



**salvamac**  
G R O U P

**CLASSIC\_40/50/60**

**SALVASTOP\_100**



**cross-cutting  
technologies**

# Schneiden mit 3S

## cortar con 3S

### Simple (Einfache bedienung), Solid (Solide), Safe (Sicher)

### Sólida, Sencilla, Segura

Im Vergleich zu den traditionellen Sägesystemen garantieren die Untertischkapssägen der Baureihe Classic einen schnellen Investitionsrückfluss und bringen Nutzen ab dem ersten Arbeitstag.

Kompakte, einfache, starke und innovative Bauteile gewährleisten eine maximale Sicherheit und sind dabei flexibel und zuverlässig bei maximaler Lebensdauer der Maschine.

Comparándolas con los sistemas de corte tradicionales, las tronadoras semiautomáticas Classic garantizan un tiempo de amortización rápido y pueden generar ganancias desde el primer día

de trabajo. Algunos dispositivos compactos, simples, robustos e innovadores realmente garantizan la máxima seguridad, creando la máxima flexibilidad y confiabilidad con la máxima vida útil de la máquina.



#### Simple (Einfache bedienung)

Eine wirklich einfache Bedienung: es reicht nur den Anschlagschieber in die gewählte Position zu stellen und zwei Tasten zu drücken, um das Sägen zu starten. Der Betreiber muss keine besonderen Einstellungen oder Regulierungen vornehmen. Einfach, leicht und flexibel!

#### Sencilla

*Es muy fácil de usar: sólo tiene que seleccionar el tope y presar los dos botones para iniciar el ciclo de corte. El operador no debe realizar ningún ajuste. ¡Simple, fácil y flexible!*



#### Solid (Solide)

Die „Classic“ Sägen wurden auch für die Arbeit unter erschwerten Einsatzbedingungen und zum Sägen von Massivholz konzipiert. Der Grundkörper besteht aus lackiertem, verstärktem Stahl. Solide, stabil und widerstandsfähig!

#### Sólida

*Las cortadoras Classic están diseñadas y construidas para trabajar en condiciones difíciles y con la madera dura. La estructura es de acero barnizado, de grande espesor y completamente reforzada. ¡Sólida, compacta y duradera!*



#### Safe (Sicher)

Der beidhändige sicherheitssteuerschalter in ergonomischer Position, sowie das Schutzgehäuse der Säge garantieren eine völlig ungefährdete Arbeit. Sicher und zuverlässig!

#### Segura

*¡El mando bimanual de seguridad por el corte está en posición ergonómica y la zona de protección de la sierra permite trabajar con seguridad!*



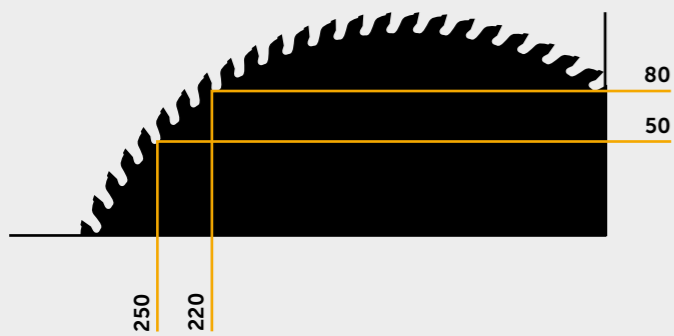


## CLASSIC\_40

Halbautomatische Untertischkappsägen zum schnellen, sicheren, hochqualitativen Holzschneiden mit einem mittelgroßen–kleinen Durchmesser bis 80 mm dick.

*Tronzadora semiautomática para cortes rápidos, seguros y de calidad, para secciones medio-pequeñas de hasta 80 mm de espesor.*

► Ø 400 mm

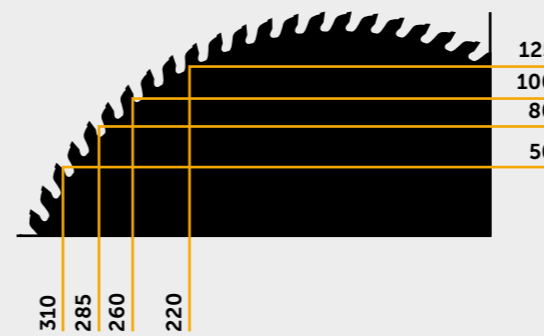


## CLASSIC\_50

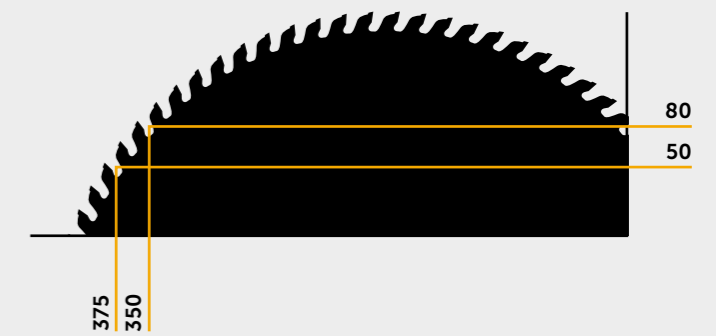
Halbautomatische Untertischkappsägen zum schnellen, sicheren, hochqualitativen Holzschneiden mit einem mittelgroßen Durchmesser bis 125 mm dick.

*Tronzadora semiautomática para cortes rápidos, seguros y de calidad, para secciones medias de hasta 125 mm de espesor.*

► Standard Ø 500 mm - A



► Optional Ø 500 mm - B





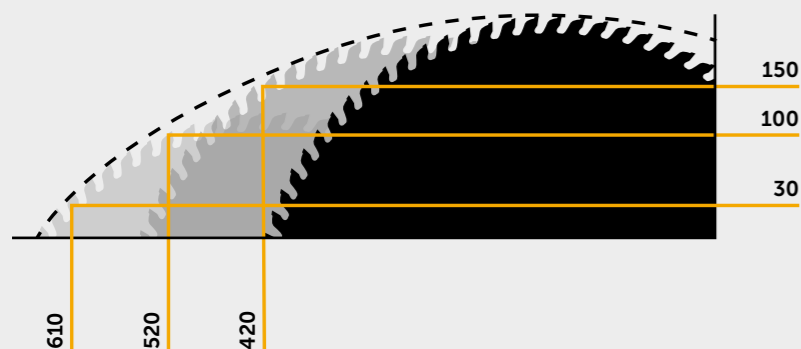
# zuverlässige sägeeinheit systema confiable

## CLASSIC\_60

Halbautomatische Untertischkappsägen zum schnellen, sicheren, hochqualitativen Holzschneiden mit einem großen Durchschnitt bis 150 mm dick.

*Tronzadora semiautomática para cortes rápidos, seguros y de calidad, para secciones grandes de hasta 150 mm de espesor.*

▶ Ø 600 mm



- ▶ Unabhängige pneumatische Einstellungen.
- ▶ Schnittgeschwindigkeit mit einem pneumatischen trimmer auf der Maschine einstellbar.
- ▶ Gegengewichtssystem der Sägeeinheit für eine lange Lebensdauer der Maschine.
- ▶ Mit speziellem Stoßdämpfungssystem.
- ▶ Pendelbewegung beim Schneiden mit einem Streifenantrieb.
- ▶ Der obere druckbalken zum blockieren der elemente ist elektro-pneumatisch betrieben.
- ▶ Regulaciones neumáticas independientes.
- ▶ Velocidad de corte regulable a través regulador neumático.
- ▶ Sistema altamente equilibrado para una larga duración.
- ▶ Sistema de amortizadores.
- ▶ Movimiento de corte basculante con transmisión a través de grupo de correas.
- ▶ Prensa superior neumático de bloqueo piezas con gestión electro-neumática.



# zubehör accesorios

## Verladetische - entladungstische

In der Standardkonfiguration wird die Maschine mit einem mindestens 1-Meter-langen Verladetisch und Entladungstisch, Rollentisch oder flachem Tisch angeboten.

Sie kann aber mit einer beliebigen Länge der Tische ausgestattet werden.

## Cargadores y descargadores

*En la configuración estándar, la máquina se propone con un mínimo de un metro o de alimentador/ descargador con rollos locos o con mesa lisa, pero se puede equipar con cualquier longitud de las estructuras en entrada o en salida.*

### CLASSIC\_40/50

Verladetische -  
Entladungstische:

- a. Flacher Stahltisch mit der Breite 320 mm
- b. Tisch mit nicht betriebenen Rollen. Galvanisierte Rollen mit Tragkraft 230 kg, Durchmesser 60 mm; Abstand zwischen den Rollen 250 mm, Breite 320 mm.

Alimentadores y  
descargadores:

- a. Estructura en acero con mesa ancha 320 mm
- b. Estructura con rollos locos. Rodillos galvanizados con capacidad 230 kg, diámetro 60 mm, paso 250 mm, ancho 320 mm.

### CLASSIC\_60

Tische nur mit nicht betriebenen Rollen. Galvanisierte Rollen mit Tragkraft 600 kg, Durchmesser 89 mm; Abstand zwischen den Rollen 250 mm, Breite 500 mm.

Solo estructuras con rollos locos. Rodillos galvanizados con capacidad 600 kg, diámetro 89 mm, paso 250 mm, ancho 500 mm.



# zubehör accesorios

## Anschläge

Eine breite Auswahl von sehr stabilen, manuellen oder pneumatischen Abstandshaltern, mit der Breite von 100, 200 oder 250 mm.

## Topes

*Una amplia selección de topes muy robustos, neumáticos o manuales: ancho 100, 200 mm o 250 mm.*



### CLASSIC\_40/50

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>a.</b> Fester mechanischer Anschlag mit der Breite von 100 mm und 200 mm.</p>             | <p><b>a.</b> <i>Tope robusto Mecánico ancho 100 mm y 200 mm.</i></p>           |
| <p><b>b.</b> Fester mechanisch-pneumatischer Anschlag mit der Breite von 100 mm und 200 mm.</p> | <p><b>b.</b> <i>Tope robusto Mecánico-neumático ancho 100 mm y 200 mm.</i></p> |

### CLASSIC\_60

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>a.</b> Fester mechanischer Anschlag mit der Breite von 250 mm</p>              | <p><b>a.</b> <i>Tope robusto Mecánico ancho 250 mm.</i></p>           |
| <p><b>b.</b> Fester mechanisch-pneumatischer Anschlag mit der Breite von 250 mm.</p> | <p><b>b.</b> <i>Tope robusto Mecánico-neumático ancho 250 mm.</i></p> |

# technische daten

# especificaciones técnicas

	<b>CLASSIC_40</b>	<b>CLASSIC_50</b>	<b>CLASSIC_60</b>
Leistung des Sägenmotors <i>Potencia motor de la sierra</i>	3,0 kW	5,5 kW	9,2 kW
Durchmesser der Säge/Spindel <i>Diámetro sierra/Eixo</i>	400 mm/30 mm	500 mm/35 mm	600 mm/35 mm
Drehzahl der Säge <i>Velocidad de rotación sierra</i>	2800 rpm	2800 rpm	2750 rpm
Druckluftverbrauch <i>Consumo de aire por ciclo</i>	5 NI	7 NI	14 NI
Absaugstutzen <i>Bocas de aspiración</i>	1-120 mm/1-100 mm	1-120 mm/1-100 mm	2-140 mm
Druckluft <i>Presión de aire comprimido</i>	6-8 bar	6-8 bar	6-8 bar
Elektroanlage <i>Voltaje</i>	400 V 50 Hz 3~	400 V 50 Hz 3~	400 V 50 Hz 3~
Arbeitshöhe <i>Altura plano de trabajo</i>	900 mm +- 20 mm	900 mm +- 20 mm	900 mm +- 20 mm
Max Schnitthöhe <i>Espesor máximo de corte</i>	80 mm (220 mm ↔)	125 mm (220 mm ↔)	150 mm (420 mm ↔)
Max Schnittbreite <i>Ancho máximo de corte</i>	250 mm (50 mm ↓)	310 mm (50 mm ↓)	610 mm (30 mm ↓)



**Eine wirklich einfache Konfiguration mit einem mindestens 1-Meter-langen Zuführtisch und Entladungstisch, Rollentisch oder flachen Tisch.**

***Muy fácil de configurar con un mínimo de un metro de alimentadore y descargadore con rollos o con mesa lisa***

1. Untertischkappsäge Classic\_40/50/60

2. Rollentisch

3. Anschlag Elektropneumatische Anschlag 100 mm oder 200 mm für das Modell Classic\_40/50 und 250 mm für das Modell Classic\_60

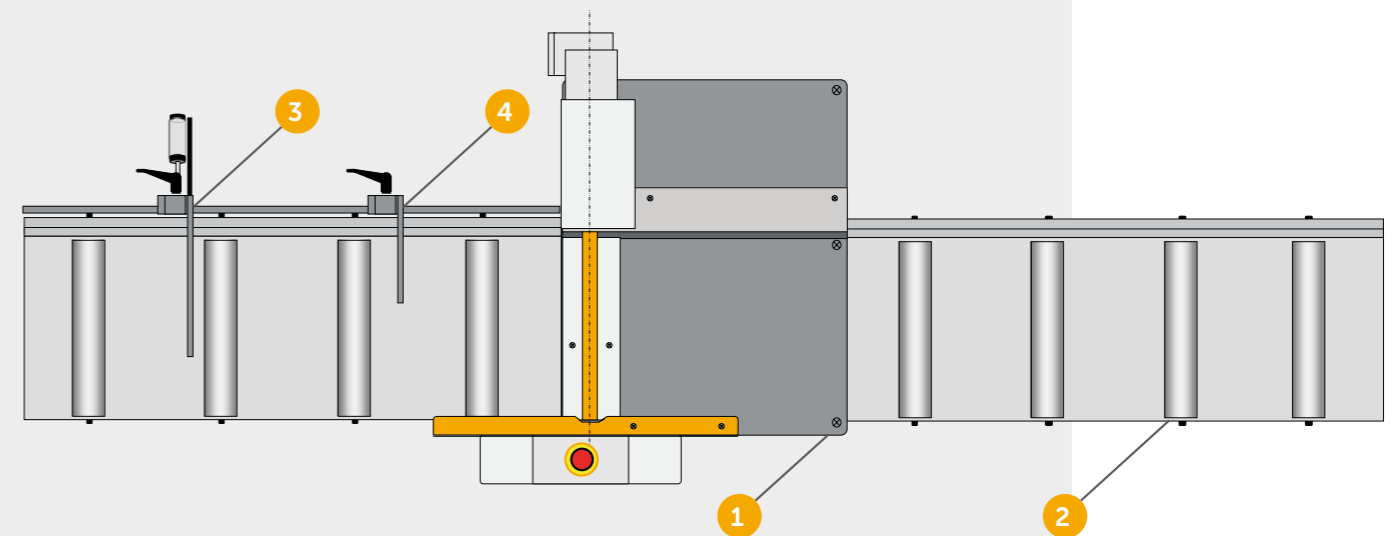
4. Mechanischer Anschlag 100 mm oder 200 mm für das Modell Classic\_40/50 und 250 mm für das Modell Classic\_60

1. Tronzadora Classic\_40/50/60

2. Estructura con rollos

3. Tope Electro-neumático 100 mm o 200 mm para Classic\_40/50 y 250 mm para Classic\_60

4. Tope Mecánico 100 mm o 200 mm para Classic\_40/50 y 250 mm para Classic\_60







# SalvaStop

# SalvaStop



## Sag Auf Wiedersehen zu dem Maßband!

SalvaStop ist die Weiterentwicklung des numerisch gesteuerten Längen- & Positionierungssystems. Salva in Italienisch

bedeutet Sicherheit. Sicherheit um Produktionskosten zu senken und menschliche Fehler vorzubeugen.

## ¡Adiós a la cinta métrica!

SalvaStop\_100 es la evolución del sistema de posicionamiento de parada y empuje con control numérico. SalvaStop\_100 para

ahorrar su trabajo, costos, desperdicio de productividad y medir errores humanos.

### SALVASTOP\_100

Servomotor <i>Servomotor de circuito cerrado</i>	11 Nm
Spannung <i>Potencia</i>	230 V 50 Hz
Schieberkraft <i>Capacidad si instalado un banco de rodillos</i>	max 100 kg
"S-PAD" Farbdisplay-Steuerung <i>s-PAD touch screen</i>	7"
Schieberlänge <i>Longitud del brazo / placa incluida</i>	600 mm/200 mm x 100 mm
Geschwindigkeit <i>Velocidad máxima</i>	max 60 m/min.
Genauigkeit <i>Repetibilidad</i>	0,1 mm



# combo combo

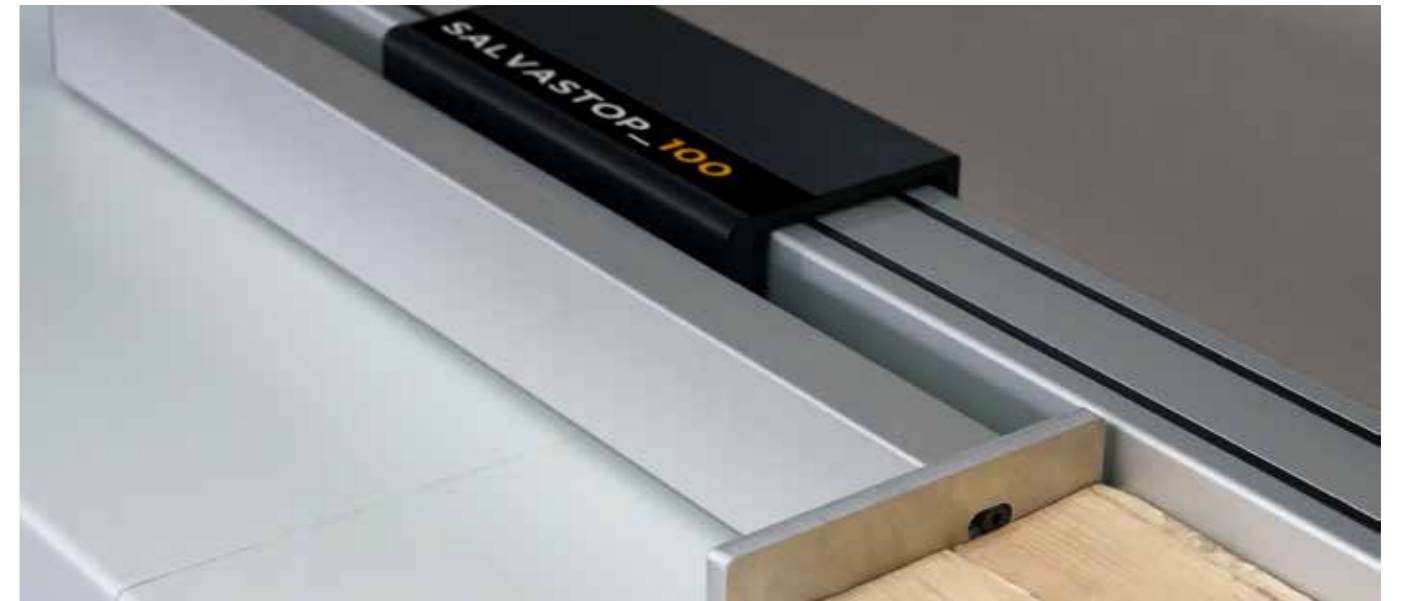
## Die perfekte Kombination

SalvaStop ist als "Stand-Alone" erhältlich oder in Verbindung mit der halb-automatischen Untertischkappsäge "Classic". Nutzen Sie diese Gelegenheit um Fehlern vorzubeugen & ein perfektes Ergebnis zu erzielen.

## La mezcla perfecta

Combine SalvaStop con su máquina de corte o una de nuestras máquinas tronzadoras, reduzca a la mitad los errores y optimice el trabajo. Puede hacer que el SalvaStop se detenga solo o combinado con una de nuestras sierras

decorte Classic para mejorar el rendimiento, trabajar con total seguridad y minimizar el error humano.



Die Firma behält sich das Recht vor, die technischen Daten und Konstruktionsdaten ohne Vorankündigung zu ändern. Auf einigen Fotos werden einige Sicherheitseinrichtungen wegen fotografischer Gründe nicht gezeigt.

El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas y constructivas sin previo aviso. En algunas imágenes, por motivos fotográficos, no aparecen ciertos dispositivos de seguridad.



**SALVAMAC SP. Z O.O.**  
ul. Modrzewiowa 18,  
62 081 Przeźmierowo  
POLAND

**IDEAS FACTORY**  
Via XX Settembre 105  
31015 Conegliano TV  
ITALY

**[info@salvamac.com](mailto:info@salvamac.com)**  
**[www.salvamac.com](http://www.salvamac.com)**